



Buletini i Njoftimeve Zyrtare I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Tiranë – E hënë, 27 shkurt 2017

PËRMBAJTJA

	Faqe
Njoftim i Ministrisë së Financave nr. 2101, datë 16.2.2017	Për shitje..... 3
Kërkesë e Ministrisë së Shëndetësisë nr.58, datë 21.2.2017	Për shprehje interesi për shërbimin e konsulencës “Konsulent pranë FSDKSH për vlerësimin e IT”, përfitues i së cilës është FSDKSH-Fondi i Sigurimit të Detyrueshëm të Kujdesit Shëndetësor, Ministria e Shëndetësisë..... 5
Kërkesë e Ministrisë së Mirëqënies Sociale dhe Rinisë nr. 1195, datë 22.2.2017	Për anulimin e procedurës për shërbimin e konsulencës “Vlerësimi i përfituesve aktualë të NE dhe i nivelit të mirëqënies së tyre në zonat pilot” 6
Kërkesë e Ministrisë së Mirëqënies Sociale dhe Rinisë nr. 1196, datë 22.2.2017	Për njoftimin e fituesit për shërbimin e konsulencës “Asistencë teknike për zbatimin e aktiviteteve të fushatës së komunikimit për reformën e NE (faza e dytë)” 7
Njoftim i Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes nr. 1516/1, datë 23.2.2017	Për njoftimin e kontratës për organizimin e procedurës konkurruese për përzgjedhjen e zhvilluesit të Zonës së Teknologjisë dhe Zhvillimit Ekonomik në Spitalë, Durrës..... 7



NJOFTIM
I MINISTRISË SË FINANCAVE
Nr.2101, datë 16.2.2017

DREJTORIA E DREJTIMIT TË PRONËS PUBLIKE

Në zbatim të VKM nr. 926, datë 29.12.2014 “Për kriteret e vlerësimit të pronës shtetërore, që privatizohet apo transformohet dhe procedurën e shitjes”, kapitulli III, shpall për shitje me VAM fillestar, si më poshtë:

1. Në administrim të Ndërmarrjes së Prodhimit të Çelikeve, Elbasan.

Nr.	Emërtimi i objektit	Vendndodhja	Vlerat (në lekë)			Sipërfaqja e përgjithshme (m ²)	Sipërfaqja nën objekt (m ²)	Zhvillimi i ankandit		
			Vlera fillestare e ankandit (Mjete kryesore + trualli)	Mjetet kryesore	Trualli			Data	Ora	Vendi
1.	“Magazina Sheshi 4 nr. 1”	Elbasan	10 039 921	8 765 261	1 274 660	3 260	1 217	15.03.2017	09.00	DDPP
2.	“Magazina 229/a, me tulla”	Elbasan	6 112 291	5 204 371	907 920	3 880	2 238	15.03.2017	10.00	DDPP
3.	“Magazina Sheshi 4, nr. 2”	Elbasan	10 976 029.16	9 658 750.16	1 317 279	3 369	1 217	15.03.2017	11.00	DDPP
4.	“Reparti i Zinkimit të Telit, Kampata Veriore”	Elbasan	5 986 039.24	5 273 191	712 848.24	3 046.36	1 603.11	15.03.2017	12.00	DDPP
5.	“Reparti i Rigjenerimit të Vajrave”	Elbasan	3 713 821	2 867 001	846 820	3 618.885	659.885	15.03.2017	13.00	DDPP
6.	“Reparti i Riparimit të Autobusëve”	Elbasan	6 913 614.65	5 897 592.5	1 016 022.15	4 341.975	1 214.13	15.03.2017	14.00	DDPP
7.	“Reparti i Riparimit të Automjeteve”	Elbasan	4 405 008.5	4 097 169	307 839.5	1 315.5534	604.375	15.03.2017	15.00	DDPP



Çdo person fizik apo juridik i interesuar për blerje me ankand duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. Kërkesë me shkrim për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.

2. Mandatpagesën apo garancinë bankare në origjinal që vërteton derdhjen apo ngurtësimin e 20 % të vlerës së fillimit të ankandit, në lekë për llogari të Ministrisë së Financave.

3. Dokument identifikimi (pasaportë biometrike ose letërnjoftim).

Shënim. Pjesëmarrësi në ankand, i cili tërhiqet nga ankandi pa dhënë asnjë ofertë për vlerën e objektit të shpallur për shitje, nuk i kthehet 20 % e vlerës fillestare, të ngurtësuar për pjesëmarrje në ankand.

Subjekti i shpronësuar i trualit mbi të cilin ndodhet objekti apo ndërmarrja duhet të paraqesë në vendin, datën dhe orën e njoftuar pranë komisionit të ankandit dokumentacionin si më poshtë:

1. Kërkesë me shkrim për blerjen e objektit apo ndërmarrjes e regjistruar pranë protokollit të Ministrisë së Financave.

2. Mandatpagesën apo garancinë bankare që vërteton ngurtësimin e 20 për qind të vlerës fillestare në lekë, vetëm për objektin (Mjete kryesore), për llogari të Ministrisë së Financave në Drejtorinë e Drejtimit të Pronës Publike, detyrimisht brenda afatit të pranimit të kërkesave.

3. Vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, të shoqëruar me planvendosjen e pronës, ku përcaktohet se ai është subjekt pronar i tokës.

4. Dëshminë e trashëgimisë, prokurë përfaqësimi etj., nëse ka të tilla.

5. Deklaratë noteriale, në të cilën trashëgimtarët e subjektit të shpronësuar që kërkojnë të ushtrojnë të drejtën e parablerjes për objektin në proces privatizimi, të deklarojnë se, që nga momenti që janë pajisur me vendimin e Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave, nuk kanë përfituar kompensim në asnjë nga format e parashikuara në ligj. Gjithashtu, të deklarojnë se vendimi i ish-Komisionit të Kthimit dhe Kompensimit të Pronave ose i Agjencisë së Kthimit dhe Kompensimit të Pronave nuk ka ndryshuar ose është shfuqizuar me ndonjë akt administrativ apo vendim të formës së prerë.

Mandatpagesa apo garancia bankare duhet të bëhet detyrimisht brenda afatit të pranimit të kërkesave për pjesëmarrje në ankand. Mandatpagesa apo garancia bankare mund të bëhen pranë çdo banke të nivelit të dytë në llogaritë respektive të hapura për Ministrinë e Financave pasi të keni tërhequr pranë DDPP ose degëve të thesarit në rrethe faturën për arkëtim të plotësuar dhe të nënshkruar nga përfaqësuesi i institucionit.

Këto informacione gjenden edhe në faqen e internetit të Ministrisë së Financave www.financa.gov.al



**KËRKESË
E MINISTRISË SË SHËNDETËSISË
Nr. 58, datë 21.2.2017**

**REQUEST FOR EXPRESSIONS OF
INTEREST (REOI)
(CONSULTING SERVICES)**

February 21, 2017

Albania

Albania Health System Improvement Project
(HSIP)

Loan No: 8466 AL.

Project ID Number: P144688

Assignment Title: "IT Assessment Consultant
for Health Insurance Fund"

Reference No.: HSIP/CS/IC/09 - 2017

The Government of Albania has received financing from the World Bank toward the cost of the Health System Improvement Project (HSIP), and intends to apply part of the proceeds for consulting services.

The consulting services ("the Services") include hiring of a local individual IT consultant for the position of "IT Assessment Consultant for Health Insurance Fund".

The objective of the assignment is to assess the current IT situation of Albanian Health Insurance Fund (HIF) and provide IT technical advice for HIF. The consultant will:

- Assess the current IT situation at HIF;
- Produce reports for the status of the current systems, hardware and network infrastructure in use in/for HIF business processes.
- Stakeholder consultations and feasibility assessment to generate additional information and recommendations for implementation on time the HSIP activities planned to be financed for HIS, as a part of the Health Information systems.
- Advisory service to General Director HIF, for establishing a strategy and a specific methodology for the implementation of HIF information systems.
- Preparation of Terms of Reference for HIF staff training/study tours, on:
 - Albania Health Data Dictionary (HDD) as a common language which provides the standards, codes, forms, formats and definitions needed for HMIS systems to be able to understand messages, transactions and databases which are

shared between more than one application system;

- Health Data Model (HDM)

The consultancy will be carried out by a local individual consultant who should meet the following qualifications:

General Qualification

- Proven previous experience in IT projects in public administration and IT Projects with high complexity and systems integration

- Master degree in computer science, information management, business administration's an advantage.

- Bachelor degree in Computer Science or Information Systems.

Technical Experience:

At least 10 years of general professional experience of which at least eight years of demonstrated specific experience in information system requirements analysis, business requirements, user requirements, software requirements, interface requirements.

- Have developed Software and Hardware Requirements Specifications

- Extensive knowledge and experience developing, documenting and delivering UML Use Cases and related artifacts such as class diagrams, sequence diagrams, etc.

- Have produced system and software specifications for medium size systems involving large databases handling at least 1000 records or greater either in the public or private sector.

- Similar experience in producing system requirements specifications for Albanian public sector information systems is considered an advantage.

- Have extensive experience with the System Development Life Cycle and have used object-oriented development methodologies, and is familiar with JAD, and similar methodologies and tools.

Additional Skills and Experience

- At least 10 years of professional experience in databases and information systems

- More than 10 years of high level management experience in IT is recommended.

- Experience as MIS Business or Systems Analyst, Project Manager or Senior Engineer, responsible for business and organizational analysis, business process definition, and/or



managing large size projects in government organizations, preferably in the social services area.

- High fluency in communicating and writing in both English and Albanian languages is a must

The Ministry of Health, through Project Coordination Unit (PCU) now invites eligible

individual local consultants (“Consultants”) to indicate their interest in providing the Services. Interested Consultants should provide information demonstrating that they have the required qualifications and relevant experience to perform the Services. The short listing criteria are:

No.	Evaluation Criterion	Points
1.	General Qualifications	30 points
2.	Relevant Experience in the field of the assignment	50 points
3.	Capability to carry out the assignment	20 points
TOTAL		100 points

The attention of interested Consultants is drawn to paragraph 1.9 of the World Bank’s [Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers](#) (January 2011, revised July 2014), setting forth the World Bank’s policy on conflict of interest.

The consultant should be a Local Individual Consultant. The selection method is Local Individual Consultant (IC), in accordance with the procedures set out the World Bank’s Guidelines Selection and Employment of Consultants Under IBRD Loans and IDA Credits & Grants by World Bank Borrowers” (January 2011, revised July 2014)

The assignment should be performed within 4 months and the level of inputs is estimated about 17 working days. The Assignment is expected to start on March until to June 2017.

Further information can be obtained at the address below during office hours 08:00 to 16:30 (Monday to Thursday) and 08:00 to 14:00 on Friday.

Expressions of interest must be delivered in a written form to the address below (in person, or by mail, or by fax, or by e-mail) by March 7, 2017.

Ministry of Health (MoH)
Project Coordination Unit (PCU)
Health System Improvement Project
(HSIP)

Tirana, Albania

Att: Blerina Dudushi

e-mail: hsip.dudushi@gmail.com

Att: Elma Dogani

e-mail: hsip.dogani@gmail.com

NJOFTIM
I MINISTRISË SË MIRËQËNIES SOCIALE DHE RINISË
Nr. 1195, datë 22.2.2017

PROJEKTI I MODERNIZIMIT TË ASISTENCËS SOCIALE (SAMP)

20 shkurt 2017

ANULIM I NJË PROCEDURE PËR SHËRBIM KONSULENCE

Referenca e prokurimit:	SAMP/CS/CQ/04-2015
Përshkrimi i shërbimit:	“Vlerësimi i përfituesve aktualë të NE dhe i nivelit të mirëqenies së tyre në zonat pilot”
Emrat e konsulentëve që paraqitën interesimin e tyre:	1. Art Kontakt 2. Siva Studio & INFOCIP



	3. Children's Observatory & In family for the family
Data e anulimit të procedurës:	20 shkurt 2017
Arsyet e anulimit	- Kjo procedurë është anuluar sepse konsulentët nuk ishin plotësisht të përgjegjshme me termat e referencës. - Profili dhe eksperiencat e mëparshme të konsulentëve nuk ishin të mjaftueshme për të siguruar një konkurrim të mirëfilltë. - Termat e referencës do të rishikohen dhe përmirësohen.
Veprime të mëtejshme:	- Procedura e përzgjedhjes do të rifillojë mbi bazën e termave të reja të referencës dhe të gjithë konsulentët që shprehen interesim do të njoftohen duke iu dërguar REOI (kërkesa për shprehje interesi).

NJOFTIM
I MINISTRISË SË MIRËQËNIES SOCIALE DHE RINISË
Nr. 1196, datë 22.2.2017

PROJEKTI I MODERNIZIMIT TË ASISTENCËS SOCIALE (SAMP)

Tiranë më, 20 shkurt 2017

NJOFTIM FITUESI

Referenca e prokurimit:	Ref. no. SAMP/CS/CQ/12-2016
Përshkimi i shërbimit të konsulencës:	“Asistencë teknike për zbatimin e aktiviteteve të fushatës së komunikimit për reformën e NE (faza e dytë)
Emri i konsulentit:	PIK. Creative sh.p.k”
Adresa e konsulentit:	Rr. Komuna e Parisit, Pallatet Alban, hyrja nr. 1, ap. 38, Tirana, Albania Tel: +355 67 44 63 338, E-mail: nfpf_org@yahoo.com
Data e nënshkrimit të kontratës:	8 Shkurt 2017
Vlera e kontratës:	128,616 EUR (njëqind e njëzet e tetë mijë e gjashtëqind e gjashtëmbëdhjetë, përfshirë TVSH 20%)
Periudha e shërbimit:	Nga 8 shkurt 2017 deri në 28 qershor 2017

NJOFTIM
I MINISTRISË SË ZHVILLIMIT
EKONOMIK, TURIZMIT, TREGTISË
DHE SIPËRMARRJES
Nr. 1516/1, datë 23.2.2017

NJOFTIMI I KONTRATËS

1. Institucioni përgjegjës
Emri dhe adresa e institucionit përgjegjës:
Emri: Ministria e Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes.
Adresa: Bulevardi “Dëshmorët e Kombit” nr. 1001, Tiranë.

Tel/Fax: +355 42 20 02 45, +355 42 44 80 21
Email dhe personi i kontaktit:
Adriana.Sheti@ekonomia.gov.al

Faqja e internetit: www.ekonomia.gov.al;
www.aida.gov.al,

2. Objekti i kontratës

Ndërtimi, zhvillimi, mirëmbajtja dhe operimi i zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik, në Spitalë, Durrës

2.1 Përshkrimi i shkurtër i kontratës

Ndërtimi, zhvillimi, mirëmbajtja dhe operimi i zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik, në Spitalë, Durrës.



Burimi i financimit: Nga burimet financiare të zhvilluesit të shpallur fitues nga procedura konkurruese.

2.2 Kohëzgjatja e kontratës ose afati kohor për ekzekutimin: 99 (nëntëdhjetë e nëntë) vjet.

2.3 Vendndodhja e objektit të kontratës:

Zona e teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik Spitallë, Durrës ndodhet në veri të qytetit të Durrësit. Sipërfaqja prej 101.2 ha i përket zonës kadastrale nr. 8517 Durrës. Kjo zonë është shpallur me VKM-në nr. 262, datë 6.4.2016 “Për shpalljen e zonës së teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik në Spitallë, Durrës”.

Zona e teknologjisë dhe zhvillimit ekonomik shtrihet në afërsi me Portin e Durrësit, më të madhin dhe më të rëndësishmin në Shqipëri, pranë qytetit të dytë për nga zhvillimi ekonomik në Shqipëri, Durrësit, vetëm 30 km larg aeroportit ndërkombëtar “Nënë Tereza”, 37 km nga kryeqyteti i Shqipërisë, Tirana.

3. Informacioni ligjor, ekonomik, financiar dhe teknik

3.1 Kriteret e kualifikimit dhe vlerësimit, sipas shtojcës nr.3.

3.2 Sigurimi i ofertës:

Ofertuesi, paraqet formularin e sigurimit të ofertës, kur kërkohet, sipas shtojcës 5.

Vlera e kërkuar e sigurimit të ofertës është 15,000,000 lekë (pesëmbëdhjetë milionë).

4. Procedura

4.1 Lloji i procedurës:

Procedurë konkurruese	Procedurë me aplikim, në pronë private.
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4.2 Kriteret e përzgjedhjes së fituesit:

Nr.	Kriteri	Pikët
1	Propozimi teknik për ndërtimin e zonës	25
2	Ndikimi mjedisor	10
3	Ndikimi social	15
4	Koha e përfundimit të investimit	10
5	Kapaciteti financiar dhe mundësia e financimit të projektit (plani i biznesit)	40
	TOTALI	100

Institucioni përgjegjës duhet të specifikojë pikët për çdo kriter vlerësimi të vendosur, sipas metodologjisë së përcaktuar në shtojcën nr. 6, për çdo kriter në mënyrë specifike.

4.3 Afati kohor për dorëzimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:

Data: 28.4.2017 Ora: 10:00

Vendi: Në ambientet e Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes, salla e mbledhjeve, kati i katërt.

4.4 Periudha e vlefshmërisë së ofertave: 150 (e shprehur në ditë).

4.5 Gjuha(-ët) për hartimin e ofertave ose kërkesave për pjesëmarrje:

Shqip	<input checked="" type="checkbox"/>	Anglisht	<input type="checkbox"/>
Tjetër		Në rast dorëzimi në gjuhë të huaj, dokumentet duhet të jenë përkthyer në shqip	

5. Informacione plotësuese

5.1 Dokumente me pagesë:

Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>
-----------	--------------------------	----	-------------------------------------

Nëse Po:

Monedha	_____	Çmimi	_____
----------------	-------	-------	-------

Ky çmim mbulon kostot aktuale të kopjimit dhe shpërndarjes së DPK tek ofertuesit. Ofertuesit e interesuar kanë të drejtë të kontrollojnë DPK para blerjes së tyre.

5.2 Informacione shtesë (vendi, zyra, mënyrat për tërheqjen e DPK)

Ofertat do të hapen në ambientet e Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes, salla e mbledhjeve, kati i katërt.

Dokumentet do të tërhiqen pranë:

1. MZHETTS-së, në zyrën e personit të kontaktit, ose

2. Në faqen zyrtare të Ministrisë së Zhvillimit Ekonomik, Turizmit, Tregtisë dhe Sipërmarrjes si dhe;

3. Në faqen zyrtare të Agjencisë Shqiptare të Zhvillimit të Investimeve.

Data e shpërndarjes së këtij njoftimi: 27.2.2017.

MINISTRI I ZHVILLIMIT EKONOMIK,
TURIZMIT, TREGTISË DHE
SIPËRMARRJES
Milva Ekonomi

Buletini i Njoftimeve Zyrtare shpërndahet falas në çdo pikë të Postës Shqiptare.
Përmbajtja e Buletinit Zyrtar mund të konsultohet falas dhe pranë Qendrës së Botimeve Zyrtare.

Tiranë, 2017